

JUN-AIR®

A BRAND OF **GAST**

Cabinet Systems

106R-4M, 106R-25M, 106R-25MQ2,
2x106R-40M, 2x106R-40MQ2



JUN-AIR®
A BRAND OF **GAST**

WWW.JUN-AIR.COM

* Registered Trademark/™ Trademark of JUN-AIR Inc. ©Copyright 2024 JUN-AIR Manufacturing Inc. All Rights Reserved.

ISO 9001 CERTIFIED

Table of Contents

GB	Operating Manual	4
FR	Manuel d'utilisation	9
ES	Manual de funcionamiento	15
CS	Návod k obsluze	21
DA	Betjeningsvejledning	27
DE	Betriebsanleitung	33
EL	Εγχειρίδιο λειτουργίας	39
FI	Käyttöopas	45
IT	Manuale operativo	51
NO	Bruksanvisning	57
PT	Manual de funcionamento	63
RO	Manualul de utilizare	69
SV	Användarhandbok	75
ZH	操作手册	81
NL	Bedieningshandleiding	87
	Technical Specifications	93
	Caractéristiques techniques	93
	Especificaciones técnicas	93
	Technické specifikace	93
	Tekniske specifikationer	93
	Technische Daten	93
	Τεχνικές προδιαγραφές	93
	Tekniset tiedot	93
	Specifiche tecniche	93
	Tekniske spesifikasjoner	93
	Especificações técnicas	93
	Specificatii tehnice	93
	Tekniska specifikationer	93
	技术规格	93
	Technische specificaties	93
	Diagrams	95
	Graphiques et schémas	95
	Diagramas	95
	Schémata	95
	Diagrammer	95
	Schemata	95
	Διαγράμματα	95
	Kaaviot	95
	Diagrammi del sistema	95
	Diagrammer	95
	Diagramas	95
	Diagrame	95
	Diagram	95
	示意图	95
	Diagrammen	95
	Kits	105
	Kits	105
	Kits	105
	Soupravy	105
	Sæt	105
	Zubehörsätze	105
	Kit	105
	Sarjat	105
	Kit	105
	Sett	105
	Conjuntos	105
	Kituri	105
	Satser	105
	套件	105
	Kits	105
	Feature Diagrams	106
	Vues éclatées	106
	Diagramas de funciones	106
	Schémata funkci	106
	Funktionsdiagrammer	106
	Funktionsschemata	106
	Διαγράμματα χαρακτηριστικών	106
	Ominaisuuksien kaaviot	106
	Diagrammi del sistema	106
	Funksjonsdiagrammer	106
	Diagramas de características	106
	Diagramele funcțiilor	106
	Funktionsdiagram	106
	功能示意图	106
	Diagrammen eigenschappen	106
	Symbols	114
	Symboles	114
	Simbolos	114
	Symboly	114
	Symboler	114
	Symbole	114
	Σύμβολα	114
	Symbolit	114
	Simboli	114
	Symboler	114
	Simbolos	114
	Simboluri	114
	Symboler	114
	符号	114
	Symbolen	114

SEGURIDAD

Importante. Lea primero esta información.

Lea la información siguiente y las instrucciones de funcionamiento incluidas con este producto antes de utilizarlo. Dicha información es para su seguridad, por lo que es importante que observe estas instrucciones. Además, también le ayudará a evitar que se produzcan daños en el producto. El uso del equipo de una manera no estipulada en las instrucciones, así como el empleo de piezas de repuesto no autorizadas u homologadas por JUN-AIR, puede provocar tanto daños en el equipo como lesiones físicas graves.

ESCANEE EL CÓDIGO QR DE LA ETIQUETA DEL MODELO DE COMPRESOR PARA VER LAS ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA Y EL MANUAL DE FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO DISPONIBLE EN OTROS IDIOMAS, O BIEN VISITE EL SIGUIENTE ENLACE: <https://www.gastmfg.com>.

IMPORTANTE: Instrucciones de instalación generales

- Si el compresor no cuenta con un enchufe de alimentación, incorpore un disyuntor en el cableado fijo.
- Si el equipo se suministra con un enchufe de tres clavijas, conéctelo únicamente a una base de enchufe que disponga de una toma de tierra adecuada.

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica

- Todas las operaciones de mantenimiento deben correr a cargo exclusivamente de personal de servicio debidamente autorizado. La extracción de componentes y las tareas de reparación no autorizadas pueden provocar una descarga eléctrica. Así pues, encargue todas las tareas de mantenimiento a personal de servicio debidamente cualificado y autorizado.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de electrocución

- No utilice este equipo con tensiones eléctricas distintas de las indicadas en la placa de características.
- Desenchufe siempre este equipo inmediatamente después de utilizarlo y guárdelo en un lugar seco.
- No utilice este producto con líquidos ni cerca de ellos, ni tampoco en lugares en los que pueda caerse fácilmente o ser arrastrado por el agua u otros líquidos.
- No intente recuperar este producto si se ha caído en un líquido. Si esto ocurre, desenchúfelo de inmediato.
- Este equipo no es resistente a la intemperie. Así pues, no lo utilice nunca en exteriores si llueve o si hay humedad en el ambiente.

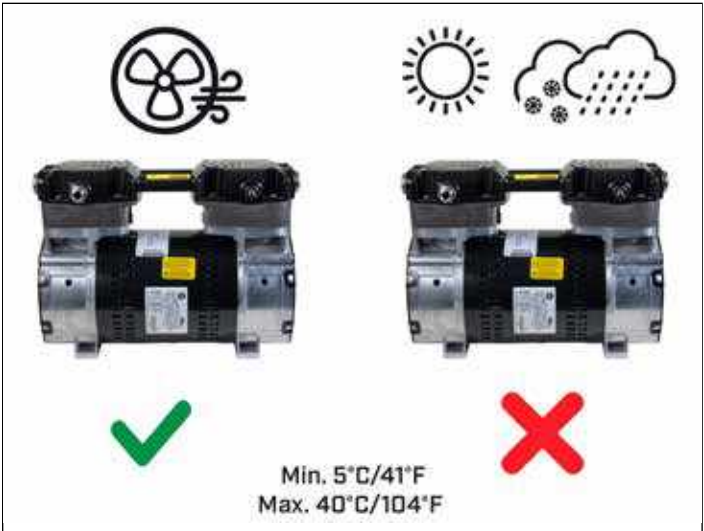
PELIGRO: Para reducir el riesgo de explosión o de incendio

- El rociado con líquidos combustibles puede entrañar un riesgo de explosión, sobre todo si esta operación se realiza en espacios cerrados.
- No utilice este producto en atmósferas explosivas ni cerca de ellas, ni tampoco en ubicaciones en las que se utilicen productos en forma de aerosol.
- No utilice el producto para bombear ningún gas que no sea aire atmosférico.
- No bombee líquidos ni vapores combustibles con este producto, y no lo utilice en zonas en las que haya líquidos, vapores o materiales combustibles o explosivos. Manténgalo alejado de estas zonas peligrosas.
- No utilice este equipo cerca de llamas abiertas.

ATENCIÓN: Para evitar lesiones físicas

- El aire comprimido puede ser peligroso. Así pues, no dirija el flujo de aire hacia la cabeza ni hacia el cuerpo de ninguna persona.
- Mantenga siempre el sistema en su totalidad lejos del alcance de niños.
- No utilice nunca este producto si ha sufrido algún golpe o cualquier tipo de daño, si se ha caído al agua o si el cable de alimentación o el enchufe presentan algún desperfecto. Si esto ocurre, devuelva el producto al centro de servicio para que procedan a su análisis y, en su caso, su reparación.
- Mantenga el cable eléctrico alejado de cualquier superficie caliente.
- Asegúrese de que todas las aberturas estén libres de obstrucciones y no coloque nunca el motor en una superficie blanda en la que las aberturas puedan quedar tapadas o bloqueadas. Mantenga todas las aberturas sin polvo, suciedad y demás impurezas.
- No deje nunca el producto sin vigilancia mientras esté enchufado.
- No introduzca nunca los dedos ni objetos de ningún tipo en los ventiladores.
- Este equipo incorpora una protección térmica y vuelve a ponerse en marcha automáticamente una vez que se restablece el estado de sobrecarga.
- Utilice gafas de seguridad siempre que realice alguna tarea de mantenimiento en este producto.
- Utilice el producto únicamente en áreas bien ventiladas.
- Este producto solo puede conectarse a equipos o herramientas con una presión nominal máxima superior o igual a la del compresor.
- La superficie del compresor puede calentarse bastante. Así pues, no toque el motor del compresor mientras se encuentre en funcionamiento.

El incumplimiento de las precauciones de seguridad puede provocar lesiones físicas graves y, en casos extremos, incluso la muerte.



IMPORTANTE: Instrucciones de uso generales

- Proteja el compresor de la lluvia, la humedad, las heladas y el polvo.
- El compresor está construido y homologado para la presión máxima que se indica en el apartado "Especificaciones técnicas".
- No utilice el compresor a una temperatura ambiente superior a 40 °C/104 °F ni inferior a 5 °C/41 °F.
- Si el cable de alimentación del compresor presenta algún desperfecto, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de **Jun-Air** u otro personal debidamente cualificado para que proceda a la reparación correspondiente.

INSTALACIÓN

El compresor de JUN-AIR presenta un manejo muy sencillo. Siga las instrucciones de forma estricta y disfrutará de una larga vida útil de dicho equipo.

- Realice una inspección visual del equipo para ver si ha sufrido algún daño durante el transporte y póngase en contacto de inmediato con su proveedor si piensa que esto ha podido ocurrir.
- Asegúrese de que el rendimiento del compresor coincida con el consumo real de aire; consulte a tal fin el apartado "Especificaciones técnicas".
- Verifique que el valor nominal que figura en la placa de características del compresor coincida con la tensión eléctrica disponible y compruebe también que los fusibles sean adecuados.

Emplazamiento

Coloque el compresor en un lugar fresco y seco que no contenga polvo y no esté expuesto al riesgo de heladas. Asegúrese de que el entorno del equipo cuente con un sistema de refrigeración adecuado.

- Temperatura ambiente: de 5 °C a 40 °C (de 41 °F a 104 °F)
- Humedad relativa: 90 % como máximo

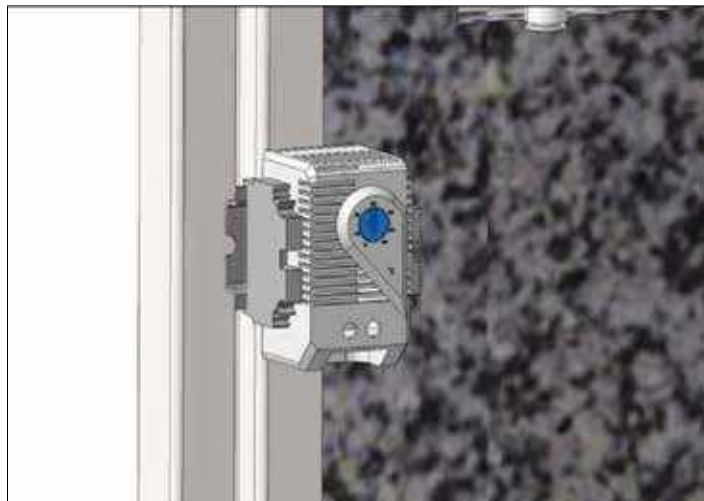
Incorpore los dos tornillos distanciadores (1) en la parte posterior del armario para asegurarse de que exista una ventilación suficiente.



Instalación

- Incorpore la botella de descarga (2) visiblemente fuera del armario y acople el conducto de manguera en la parte posterior del armario (3).
- Conecte el cable a la parte posterior del armario (5).
- Enchufe el compresor a una toma de corriente conmutada estándar.
- Conecte el equipo a la parte posterior del armario (4).
- Las ruedas delanteras se suministran con frenos. No olvide bloquearlas con ellos antes de poner en marcha el compresor (6).

Termostato



Los ventiladores se controlan mediante un termostato Stego que se ajusta a 30 °C en fábrica. Asegúrese de que ese valor sea efectivamente el correcto y, en caso necesario, rectifíquelo.

Los ventiladores se ponen en marcha cuando la temperatura del interior del armario es superior a 30 °C y funcionan de forma continua hasta que la temperatura desciende por debajo de 30 °C.

MANEJO Y FUNCIONAMIENTO

- Si el compresor se ha almacenado a una temperatura extremadamente baja, espere a que se atempere y alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
- La presión de conexión y desconexión se preconfigura en fábrica y por lo general no es necesario modificarla. No obstante, si es necesario cambiar los ajustes preestablecidos, observe de forma estricta las instrucciones de este manual.
- Todos los compresores de CA están diseñados para funcionar al 100 %, si bien se recomienda un funcionamiento al 50 % para garantizar una vida útil más larga.
- Los ventiladores situados en la parte posterior del armario se ponen en marcha cuando la temperatura es superior a 30 °C y, después, funcionan de forma continua, incluso si el compresor se ha desconectado, hasta que la temperatura vuelve a encontrarse por debajo de 30 °C.
- No lubrique el motor sin lubricante con aceite, pues dicha operación destruirá componentes importantes.



Puesta en marcha



Pulse el botón verde para poner en marcha el compresor.



Al hacerlo, la luz verde se enciende, lo que indica que el compresor se encuentra en funcionamiento.



Consulte el manómetro para conocer la presión de salida.



Ajuste la presión del regulador.



Consulte el manómetro para conocer la presión del depósito.



La luz verde se enciende cuando los ventiladores se encuentran en funcionamiento.

Consulte el contador de horas para conocer el tiempo de servicio que ha transcurrido.

Si el compresor no se pone en marcha, es posible que haya presión en el depósito. El compresor se pondrá en marcha de forma automática en cuanto la presión disminuya.

El compresor se detiene automáticamente en cuanto se alcanza la presión de desconexión preestablecida.

Parada



Pulse el botón verde para apagar el compresor.



Al hacerlo, la luz verde del compresor se apaga.

MANTENIMIENTO

Para garantizar una larga vida útil del compresor, es imprescindible llevar a cabo las labores de inspección y mantenimiento periódicas que se describen a continuación.



Consulte el contador de horas para conocer el tiempo de funcionamiento que ha transcurrido.

Apertura del armario

Utilice un destornillador o una herramienta equivalente para girar los cuatro (4) bloqueos en el sentido de las agujas del reloj y, de este modo, abrir el armario.

Mantenimiento preventivo

	Actividad	Una vez a la semana	Una vez al mes	Una vez al año o cada 2000 horas
a	Drenar el condensado	•		
b	Revisar el regulador del filtro			•
c	Comprobar la presencia de fugas		•	
d	Limpiar el equipo		•	
e	Revisar la válvula de seguridad			•
f	Revisar el filtro de aspiración			•
g	Revisar la válvula de retención			•
h	Revisar los ventiladores	•		
i	Revisar el secador		•	

a) Drenar el condensado

ATENCIÓN
Riesgo de explosión
Abra la puerta para acceder al conjunto de drenaje.

Si se ha instalado una botella de descarga, vacíela siempre que sea necesario. [2].

1) Drene el condensado abriendo el drenaje manual del depósito. Si se ha montado un sistema de descarga automática, el condensado se drenará automáticamente.

d) Revisar el filtro de salida

Revise y cambie el filtro y el elemento filtrante conforme a las indicaciones del apartado “Instrucciones de instalación y mantenimiento” para el filtro de que se trate.

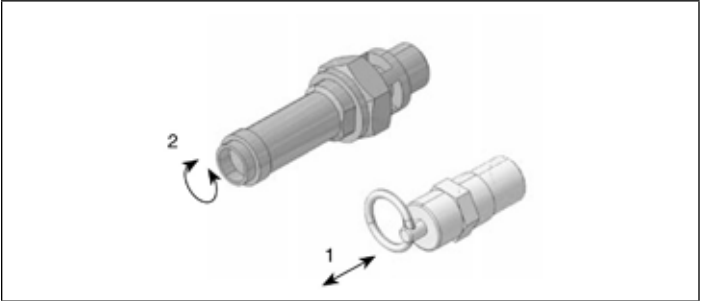
c) Comprobar la presencia de fugas

Revise el motor, los conductos de manguera y el equipo para ver si existe alguna fuga. Compruebe el tiempo de bombeo.

d) Limpiar el equipo

Limpie el equipo siempre que sea necesario utilizando un paño suave y ligeramente humedecido. Si observa adherencias, utilice parafina para eliminarlas. Recuerde que la presencia de polvo y suciedad pueden impedir una refrigeración adecuada.

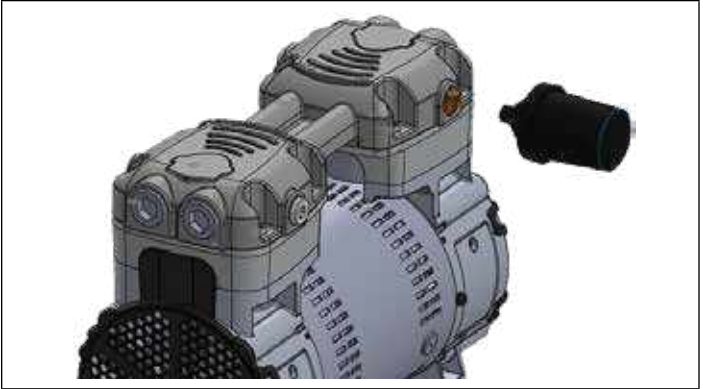
e) Revisar la válvula de seguridad



Inspeccione la válvula de seguridad cuando haya presión en el depósito. La válvula de seguridad se acciona tirando del anillo (1) o girando el tornillo (2), dependiendo del tipo de válvula de que se trate.

f) Revisar el filtro de aspiración

Revise el filtro de aspiración y, en caso necesario, sustitúyalo.

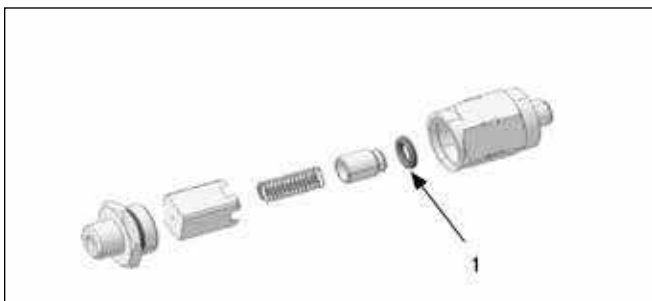


g) Revisar la válvula de retención

Apague el compresor con el interruptor principal y extraiga el enchufe de la toma de corriente.

Vacíe el depósito de aire comprimido accionando la válvula de seguridad. Cuando el depósito está vacío, la lectura del manómetro debe ser de 0 bar.

Desmonte la válvula de retención del depósito.



Desensamble la válvula de retención y extraiga la junta tórica [1] del pistón [n.º de referencia 6243000].

Limpie la válvula de retención.

Incorpore una nueva junta tórica y vuelva a ensamblar la válvula de retención.

Vuelva a instalar la válvula de retención.

h) Revisar los ventiladores

Verifique el correcto funcionamiento de los ventiladores que se encuentran en la parte posterior del armario. Estos se ponen en marcha cuando la temperatura es superior a 30 °C y funcionan de forma continua hasta que la temperatura desciende por debajo de 30 °C.

i) Revisar el secador

Si se ha incorporado un secador, consulte el manual de funcionamiento de este componente. Recuerde que todas las operaciones de servicio y mantenimiento deben correr a cargo de personal debidamente formado y cualificado.

Ajuste del presostato

La presión de funcionamiento se ha preconfigurado en fábrica y por lo general no es necesario modificarla.

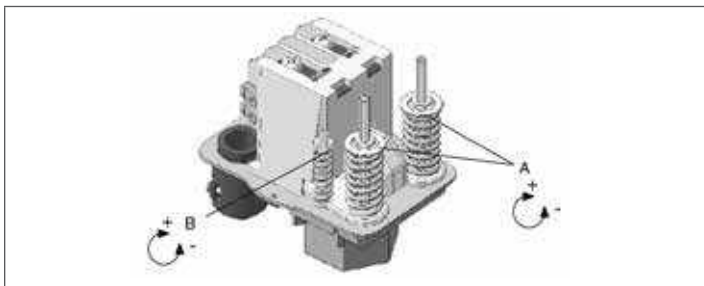
No obstante, si es necesario cambiar los ajustes preestablecidos, observe de forma estricta las instrucciones que se incluyen a continuación.

Advertencia

El compresor está construido y homologado para la presión máxima que se indica en el apartado “Especificaciones técnicas”. Así pues, no lo ajuste a una presión más elevada.

Cualquier presión de funcionamiento más elevada reducirá la vida útil del compresor.

El compresor se detiene cuando se alcanza la presión máxima (presión de parada) y se pone en marcha de nuevo cuando dicha presión desciende al valor mínimo (presión de arranque). La diferencia entre la presión máxima y la mínima recibe el nombre de presión diferencial.



Desatornille la tapa del presostato. Regule la presión máxima ajustando los dos muelles identificados como “A” en la imagen (si los gira en sentido de las agujas del reloj, aumenta la presión). Ajuste los dos muelles a un valor idéntico.

Regule la presión diferencial ajustando el muelle identificado como “B” en la imagen (si lo gira en sentido horario, la presión diferencial aumenta y la presión de arranque se mantiene).

Prueba del tiempo de bombeo

El tiempo de bombeo indica el estado del compresor.

1. Asegúrese de que el sistema no presente ninguna fuga.
2. Vacíe el depósito de aire comprimido para que el manómetro muestre una lectura de 0 bar.
3. Cierre el regulador del filtro y asegúrese de que la válvula de descarga esté cerrada.
4. Ponga en marcha el compresor y anote el tiempo que transcurre hasta que se apaga de nuevo con el presostato. Asegúrese de que el tiempo de bombeo coincida con las especificaciones técnicas del compresor de que se trate.

Tenga en cuenta que el tiempo de bombeo que se indica en este manual se refiere al margen comprendido entre 0 bar y la presión máxima. Cualquier desviación dará lugar también a resultados diferentes.

Importante

Compruebe siempre el tiempo de bombeo con el equipo frío. Si el compresor está caliente, el tiempo de bombeo será considerablemente más largo.

DETECCIÓN Y SOLUCIÓN DE FALLOS

Importante

Apague el equipo y desenchúfelo de la red eléctrica antes de retirar o extraer cualquier componente de la bomba. Asimismo, vacíe el depósito de aire antes de realizar cualquier operación en el sistema de presión de los compresores.

1. El compresor no se pone en marcha

- a. El depósito de aire está presurizado. El motor se pondrá en marcha en cuanto la presión haya descendido a la presión de arranque preestablecida. Vacíe el depósito.
- b. Asegúrese de que la corriente de la red eléctrica utilizada coincida con los datos que figuran en la placa de características del motor.
- c. La fuente de alimentación no tiene energía. Revise los fusibles y el enchufe.
- d. Puede que exista una conexión incorrecta o un cable roto.
- e. El motor se ha sobrecalentado y la protección térmica lo ha desconectado. El motor se encenderá automáticamente en cuanto se enfríe. Vaya al apartado 4.
- f. El compresor no se ha descargado y hay contrapresión en el pistón. Asegúrese de que el compresor quede descargado cada vez que se detenga.
- g. El motor está bloqueado.
- h. El condensador está defectuoso.

2. El compresor emite un zumbido, pero no se pone en marcha

- a. La válvula de retención presenta una fuga. Desmonte la tubería de presión y compruebe si la válvula de retención presenta fugas de aire. Límpiela y vuelva a colocarla.
- b. El motor está bloqueado.

3. El compresor funciona, pero la presión no aumenta
 - a. El filtro de aspiración está obstruido. Sustitúyalo.
 - b. La válvula de retención está obstruida. Límpiela o sustitúyala según corresponda.
 - c. Hay fugas en los accesorios o racores, los tubos o el sistema neumático. Revise este hecho con agua y jabón o deje el equipo desenchufado de la red eléctrica durante toda la noche. No debe producirse una disminución de la presión superior a 1 bar.
 - d. Revise las juntas del pistón. y, en caso necesario, sustitúyalas.
 - e. La placa de la válvula está defectuosa. Póngase en contacto con su distribuidor de JUN-AIR.
4. El motor se calienta demasiado
 - a. La temperatura ambiente es demasiado alta. Si el motor está instalado en un armario, asegúrese de que exista una ventilación suficiente.
 - b. Hay fugas en los accesorios o racores, los tubos o el sistema neumático. Revise este hecho con agua y jabón o deje el equipo desenchufado de la red eléctrica durante toda la noche. No debe producirse una disminución de la presión superior a 1 bar.
 - c. El compresor presenta una sobrecarga.
5. El compresor funciona incluso si no se expulsa aire.
 - a. Hay fugas en los accesorios o racores, los tubos o el sistema neumático. Revise este hecho con agua y jabón o deje el equipo desenchufado de la red eléctrica durante toda la noche. No debe producirse una disminución de la presión superior a 1 bar.
6. El compresor no se pone en marcha cuando la presión disminuye al valor mínimo o no se detiene cuando se alcanza la presión máxima.
 - b. El presostato está defectuoso. Sustitúyalo.

DEPÓSITO DE PRESIÓN	
Presión probada en	4-25 litros 24 bar
	40-50 litros 18,3 bar
Instrucciones de uso	
Aplicación	Depósito de aire comprimido
Especificaciones del depósito	Consulte la placa de características
Instalación	Los tubos y otros componentes deben instalarse con materiales adecuados
Ubicación	Observe la temperatura de funcionamiento del depósito.
	Asegúrese de que haya suficiente espacio para las labores de inspección y mantenimiento.
	Mantenga el depósito en posición horizontal.
Protección contra la corrosión	Mantenga el tratamiento de las superficies de la manera que corresponda.
	Realice una inspección del interior al menos cada cinco años.
	Drene el condensado al menos una vez a la semana.
Cambios y reparaciones	No realice ninguna soldadura en los componentes presurizados.
Válvula de seguridad	Asegúrese de no superar la PS.
	No utilice nunca un ajuste de presión superior al valor de la PS.
	Calcule la capacidad de la válvula en función del volumen de aire suministrado por el compresor.
PS: presión de funcionamiento máxima del depósito.	

Specifications		106R-4M	106R-25M		106R-25MQ2		2x106R-40M	2x106R-40MQ2	
Electrical rating	volts	120 V	120 V	230 V	120 V	230 V	120 V	230 V	230 V
Tank size	liter	4	25				40		
	U.S. gallon	1.1	6.6				10.6		
Weight	kg	46	80		84	85	108	106	111
	lbs	102	176		186	188	238	234	245
Dimensions (w x h x d)	mm	43.9 × 42.2 × 56.9	44.7 × 85.9 × 56.9		44.7 × 85.9 × 71.7		64 × 85.9 × 67.6		
	in	17.3 × 16.6 × 22.4	17.6 × 33.8 × 22.4		17.6 × 33.8 × 28.2		25.2 × 33.8 × 26.6		
Continuous System Output Flow @ 8 bar (116 psi)	LPM	51	45.3	36.8 @ 50 Hz 45.3 @ 60 Hz	45.3	28.3 @ 50 Hz 36.8 @ 60 Hz	90.6	70.8 @ 50 Hz 90.6 @ 60 Hz	70.8 @ 50 Hz 85.0 @ 60 Hz
	CFM	1.8	1.6	1.3 @ 50 Hz 1.6 @ 60 Hz	1.6	1.0 @ 50 Hz 1.3 @ 60 Hz	3.2	2.5 @ 50 Hz 3.2 @ 60 Hz	2.5 @ 50 Hz 3.0 @ 60 Hz
Cut-in Pressure	bar	6							
	psi	87							
Cut-out Pressure	bar	8							
	psi	116							
Maximum Opera- tional Pressure ¹	bar	10							
	psi	145							
Air Filtration	µm	5							
Safety Relief Valve Pressure	bar	11							
	psi	160							
Sound Level	dB(A)	52 to 58	50 to 58	49 to 57 @ 50 Hz 49 to 58 @ 60Hz	50 to 58	50 to 58 @ 50 Hz 53 to 59 @ 60 Hz	54 to 60	54 to 60 @ 50 Hz 54 to 61 @60 Hz	54 to 62 @ 50 Hz 54 to 64 @ 60 Hz
	[Sones]	10 to 14	8 to 11	7 to 11 @ 50 Hz 7 to 11 @ 60 Hz	8 to 13	8 to 13 @ 50 Hz 8 to 13 @ 60 Hz	10 to 13	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz
Operating Temperature	°C	5 to 40							
	°F	41 to 104							
Operating Relative Humidity	%	20 to 80							
Pump Up Time (0 to cut out) ²	mm:ss	00:26	02:51	03:04 @50 Hz 02:32 @60 Hz	3:02	04:15 @ 50 Hz 03:07 @ 60 Hz	2:07	02:34 @ 50 Hz 02:07 @ 60 Hz	02:44 @ 50 Hz 02:18 @ 60 Hz

1) Max pressure not to exceed 10 bar/145 psi.
Please note unit is certified at factory cut in and cut out pressure of 6 to 8 bar.

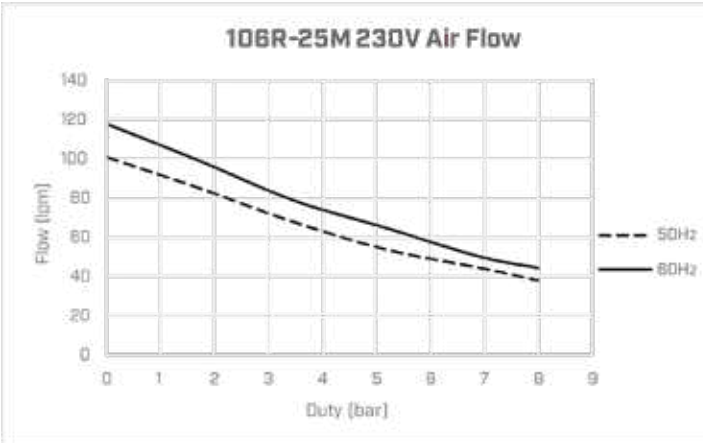
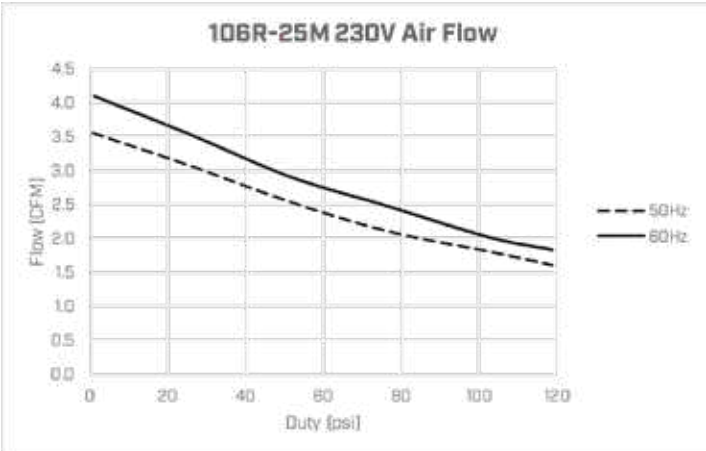
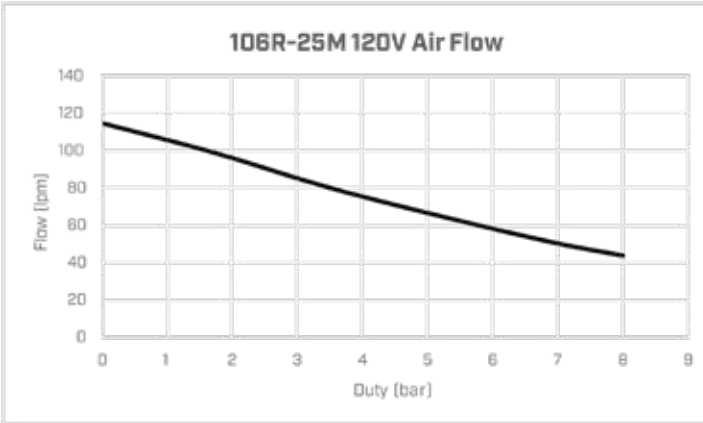
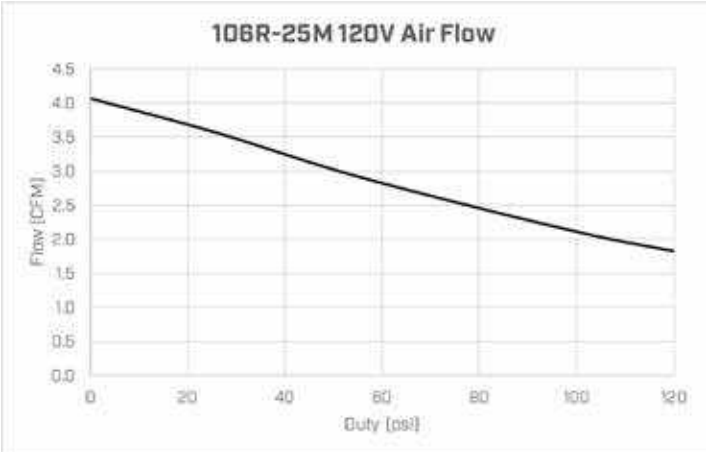
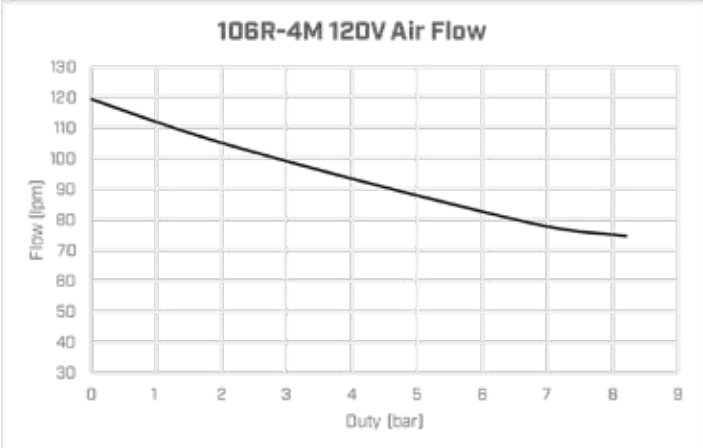
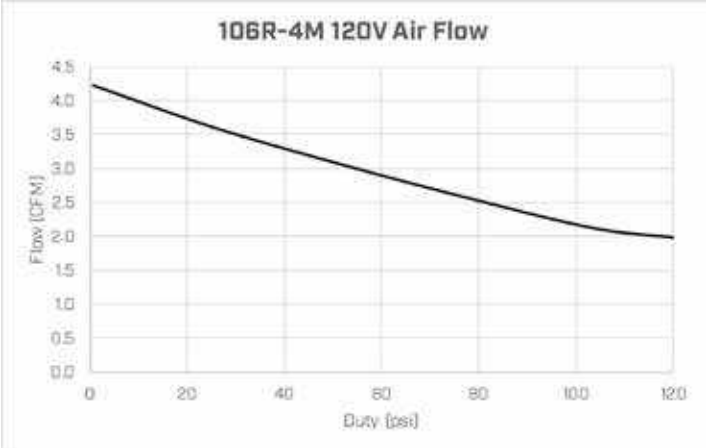
2) At operating temperature

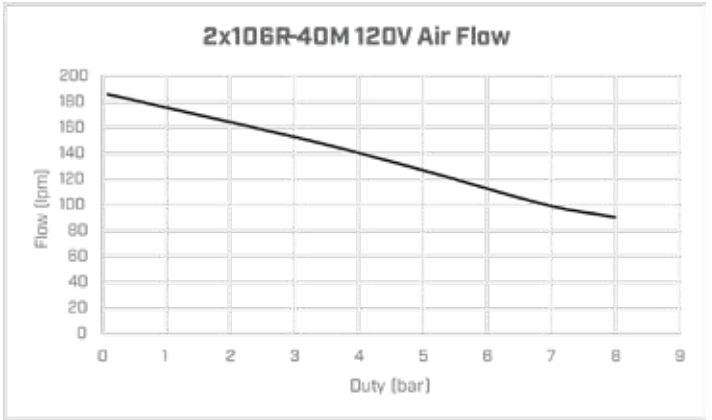
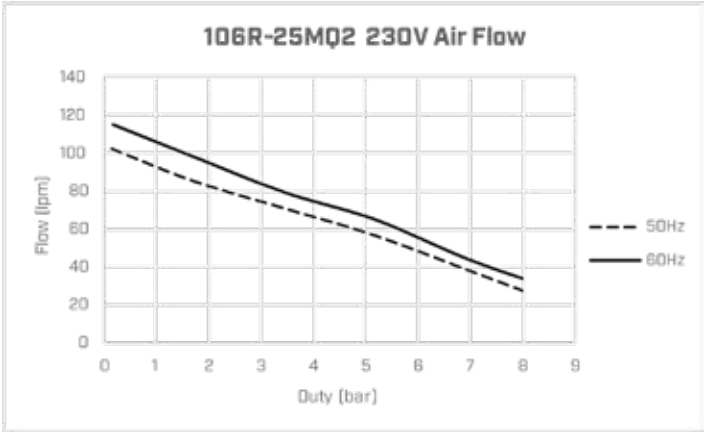
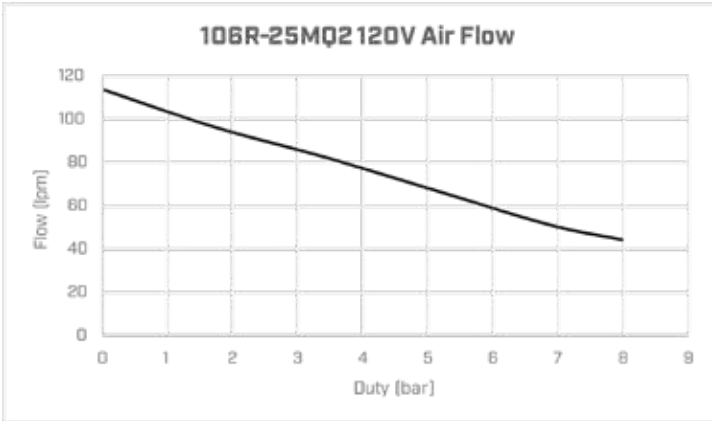
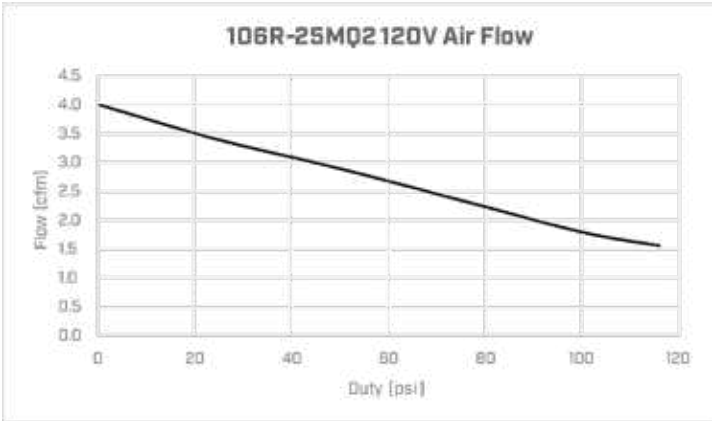
Technical modifications reserved.

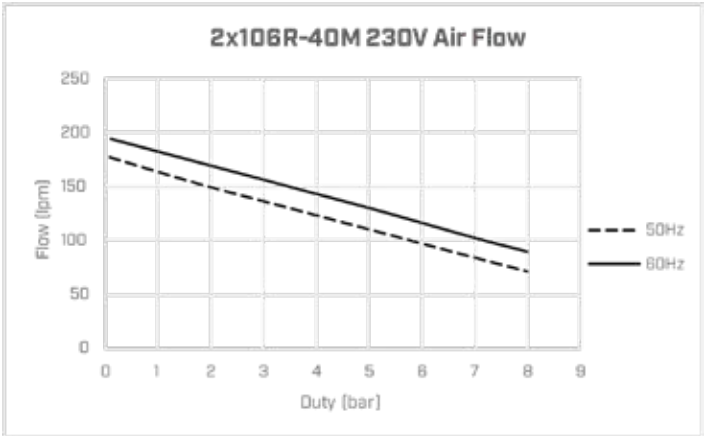
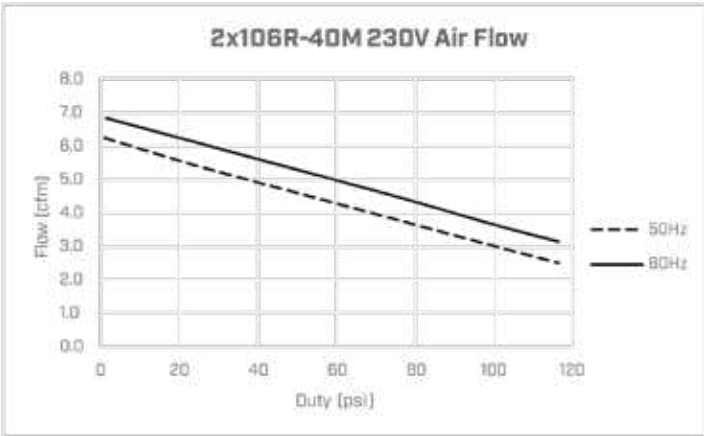
Translations

English	German	French	Spanish	Dutch	Dansk
Voltage	Spannung	Voltage	Voltaje	Voltage	Spænding
Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia	Frequentie	Frekvens
Power	Motor HP	Moteur CV	Motor CV	Motor HP	Effekt
Displacement	Ansaugleistung	Débit	Aire aspirado	Capaciteit	Ydelse
Max. pressure	Max. Druck	Pression de service max.	Presión de régimen máx.	Max. druk	Max. driftstryk
Max. current	Stromverbrauch	Consommation	Corriente máxima	Max. stroom	Strømforbrug
Tank size	Behältervolumen	Volume réservoir	Volumen de tanque	Tankvolume	Beholderstørrelse
Weight	Gewicht	Poids	Peso	Gewicht	Vægt
Dimensions (l x w x h)	Abmessungen (l x b x h)	Dimensions (l x p x h)	Dimensiones (l x a x h)	Afmetingen (l x w x h)	Dimensioner (l x b x h)
Noise level	Schallemissionen	Niveau sonore	Nivel de ruido	Geluidsniveau	Lydniveau
Pumping time	Pumpzeit	Temps de refoulement	Tiempo de bombeo	Pomptijd	Oppumpningstid
Neutral is required	Null-leiter ist erforderlich	Neutre nécessaire	Neutro necesairo	Neutraal noodzakelijk	Nul-leider kræves
Available for operation at a maximum pressure of 10 barg/145 psig upon request. Please note that operation at higher pressure will influence the life time.	Auf Anfrage erhältlich bis zu einem Betriebsdruck von max. 10 bar. Höherer Druck hat Auswirkungen auf die Lebensdauer.				Kan leveres til max. driftstryk på 10 bar. Bemærk at øget driftstryk reducerer levetiden.
Displacement is reduced by approx. 18-20% on units with dryer (D). Min. pressure required to operate dryer: 6 bar.	Bei Kompressoren mit Adsorptionstrockner reduziert sich die effektive Luftliefermenge um 18-20% (D). Mindestarbeitsdruck für den Lufttrockner beträgt 6 bar	Le débit est réduit de 18-20% pour les unités avec sécheur d'air (D) Pression min. 6 bar	Le capacidad se reduce con 18-20% para las unidades con secador de aire (D)	Bij systemen met droger is de capaciteit ca. 18-20% lager (D). Min. benodigde druk voor de droger: 6 bar	Ydelsen reduceres med ca. 18-20% på kompressorer med tørrer (D). Min. tryk til drift af tørrer: 6 bar
3-phase units are approx. 100 mm wider than 1-phase units	3 phasige Anlagen ca. 100 mm breiter.				3-fasede anlæg er ca. 100 mm bredere end 1-fasede anlæg.
Technical modifications reserved.	Technische Änderungen vorbehalten	Droits réservés pour modifications techniques	Reservamos el derecho a cambiar estas especificaciones técnicas sin previo aviso	Technische wijzigingen voorbehouden	Ret til ændringer forbeholdes

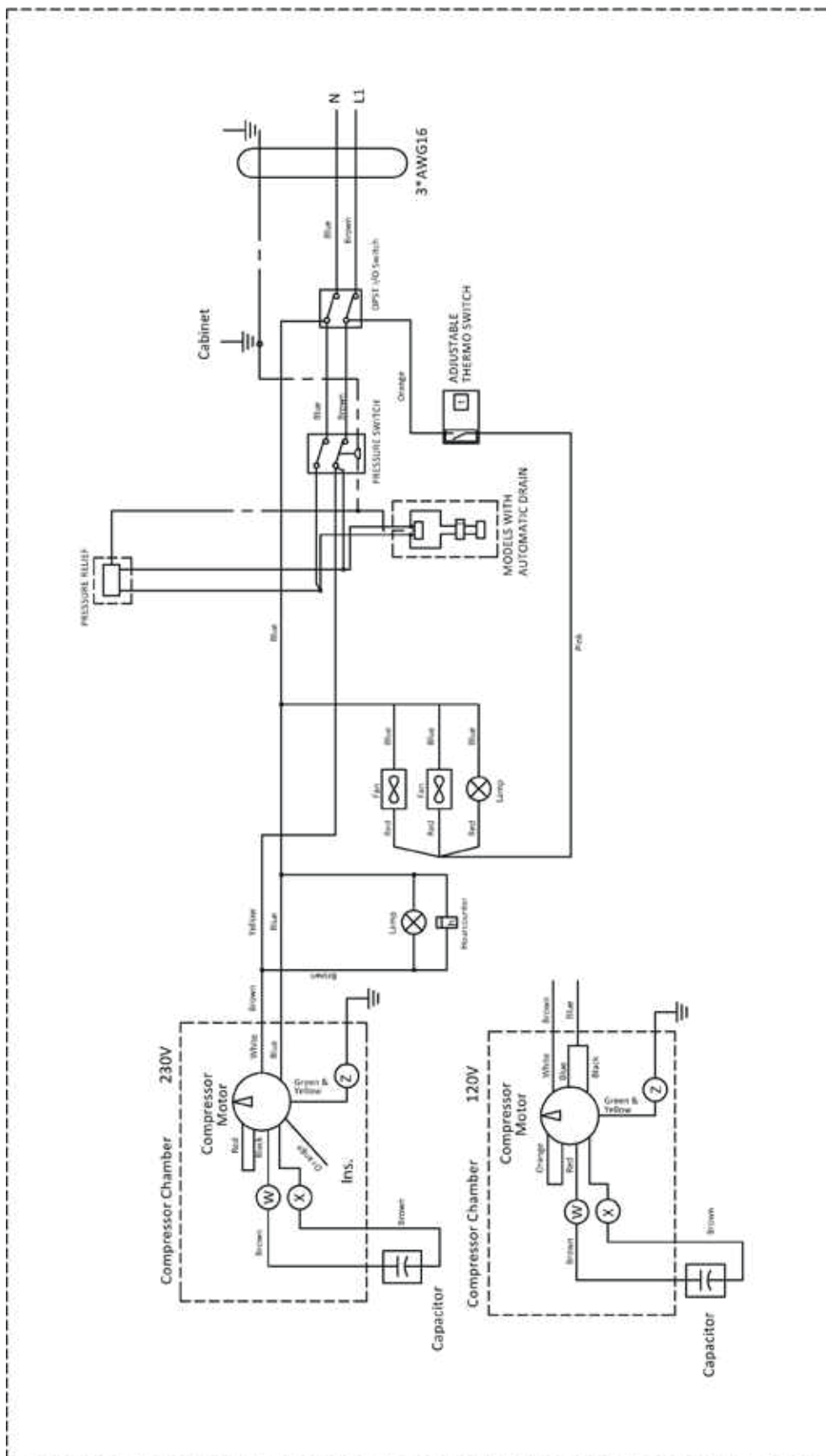
Performance Curves



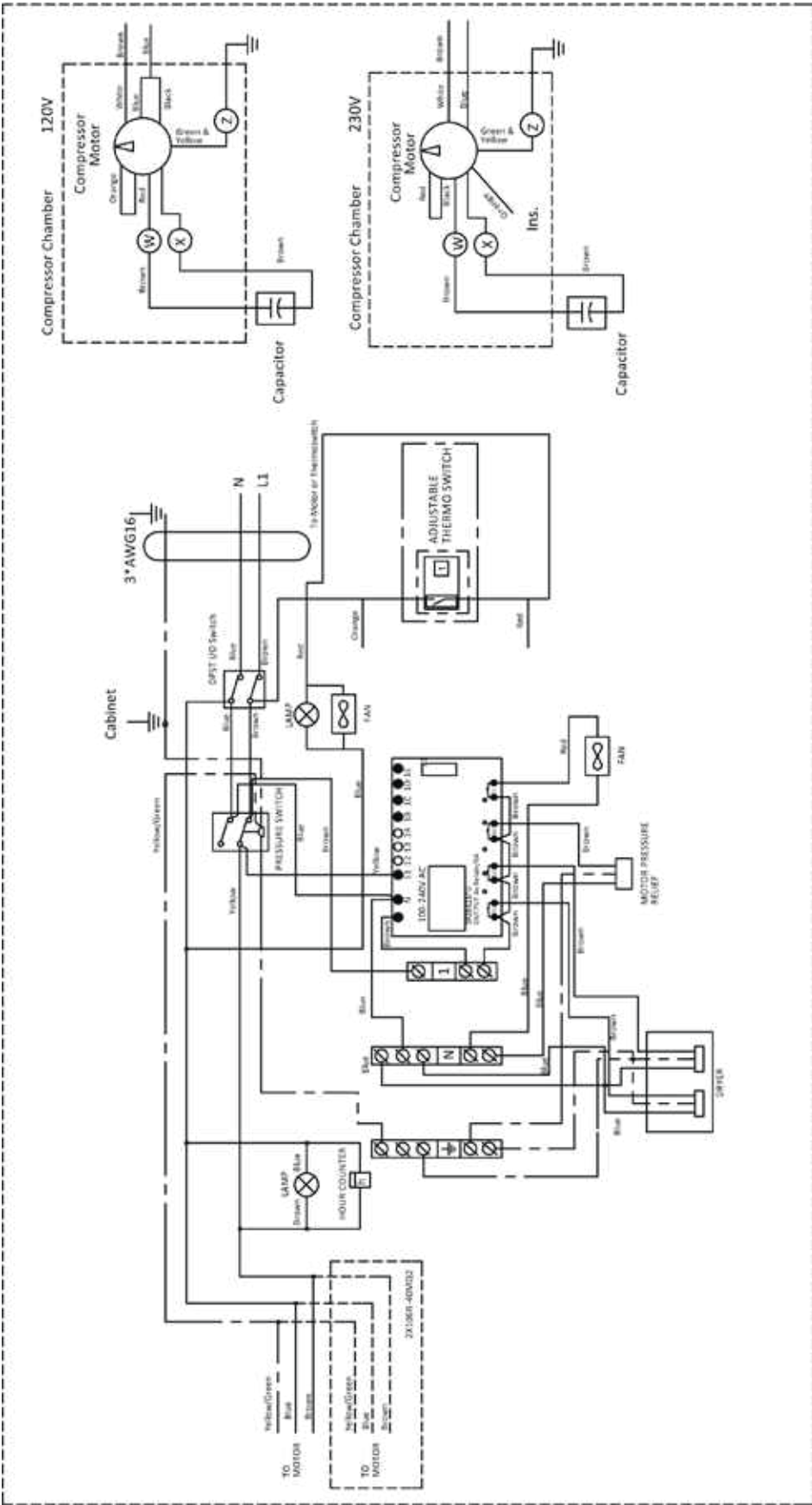




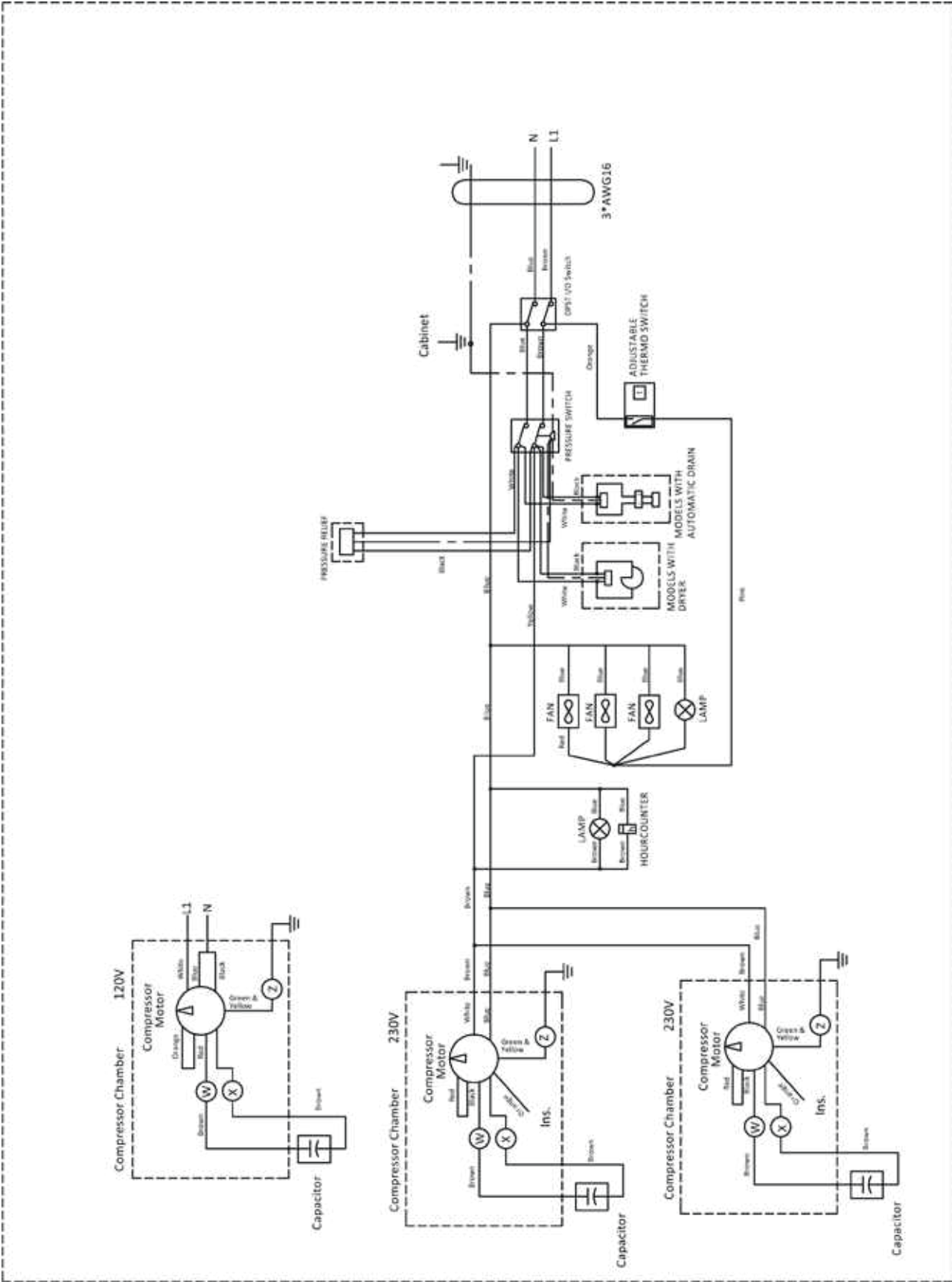
Electrical Drawing Model 106R-4M and 106R-25M



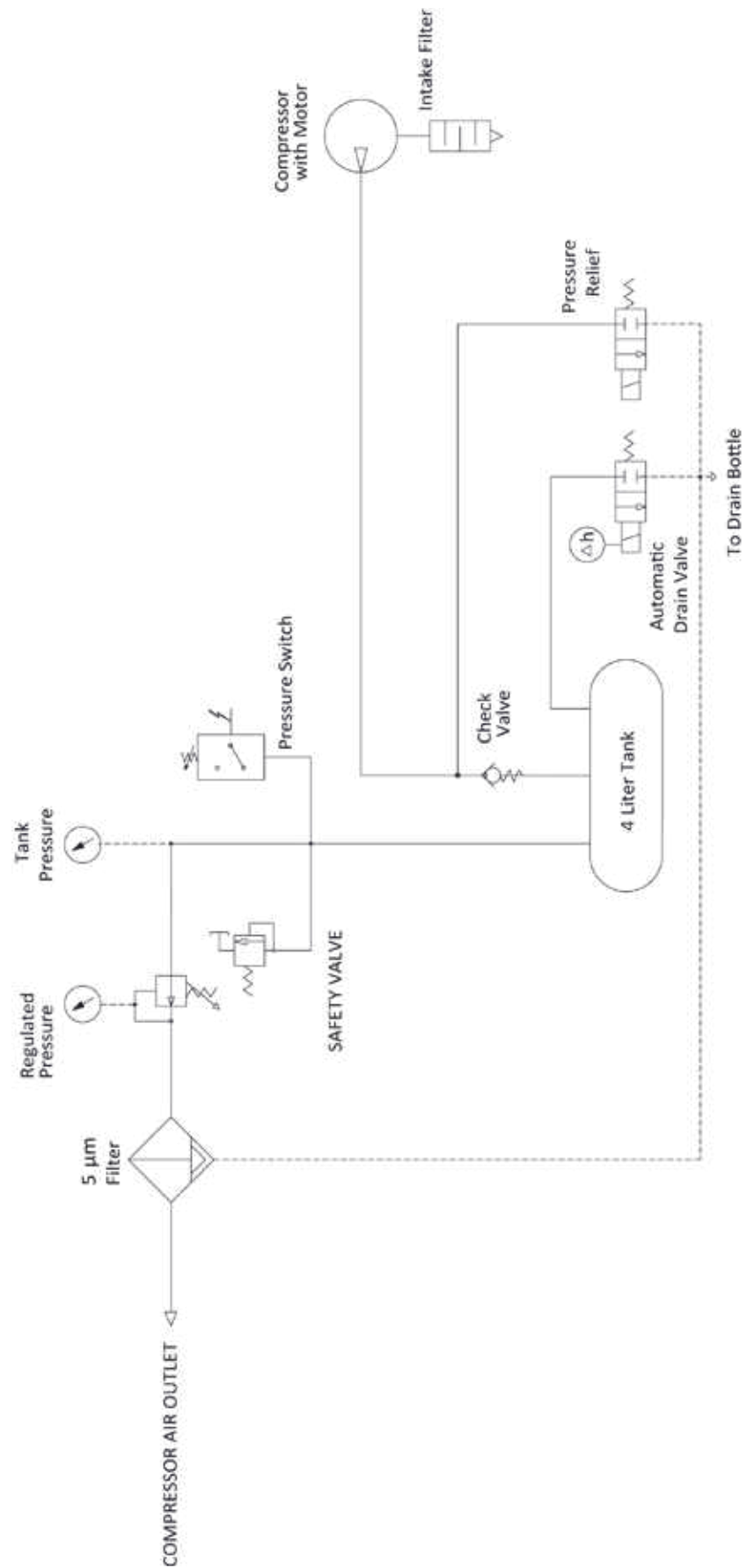
Electrical Drawing Model 106R-25MQ2 and 2x106R-40MQ2



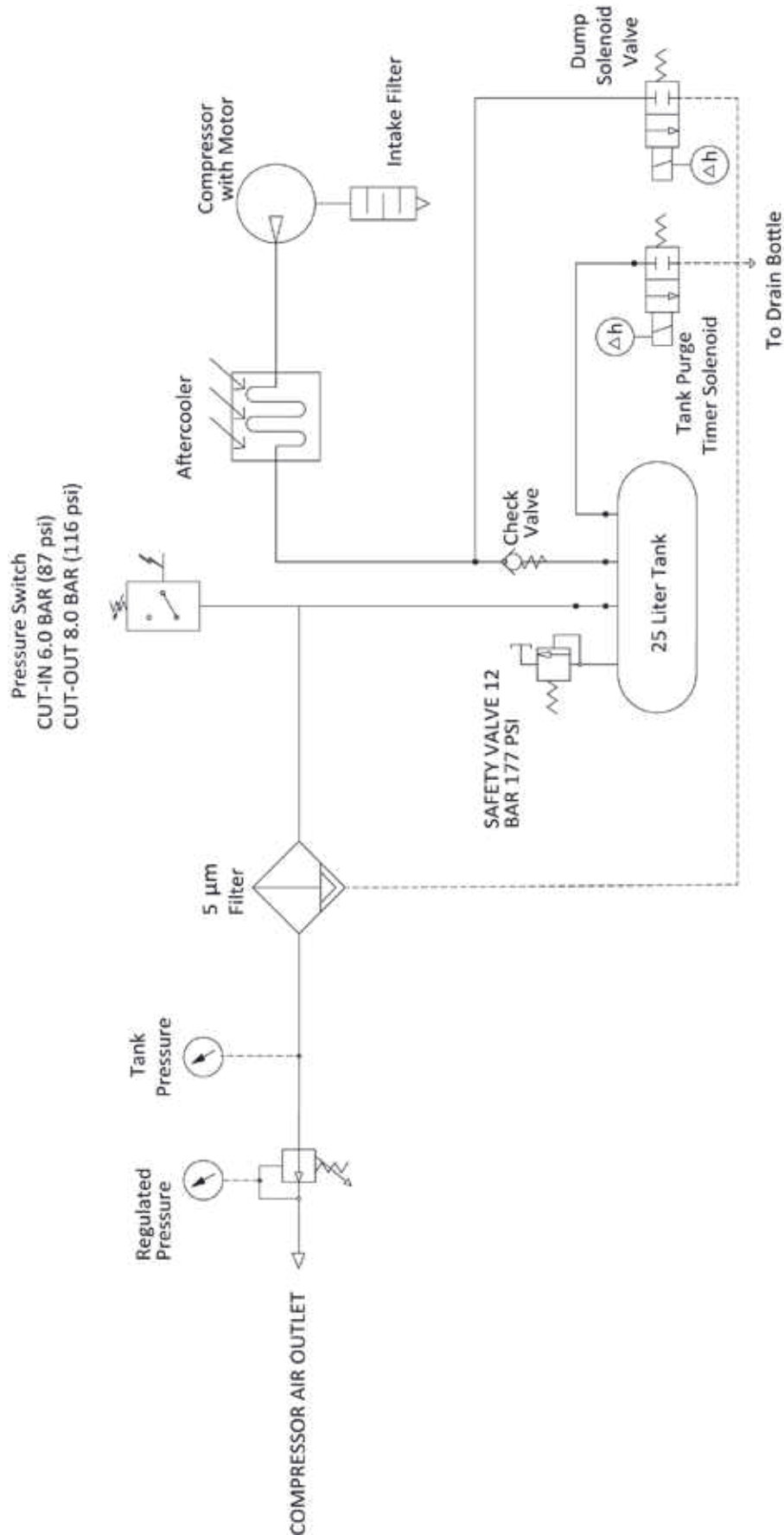
Electrical Drawing Model 2x106R-40M



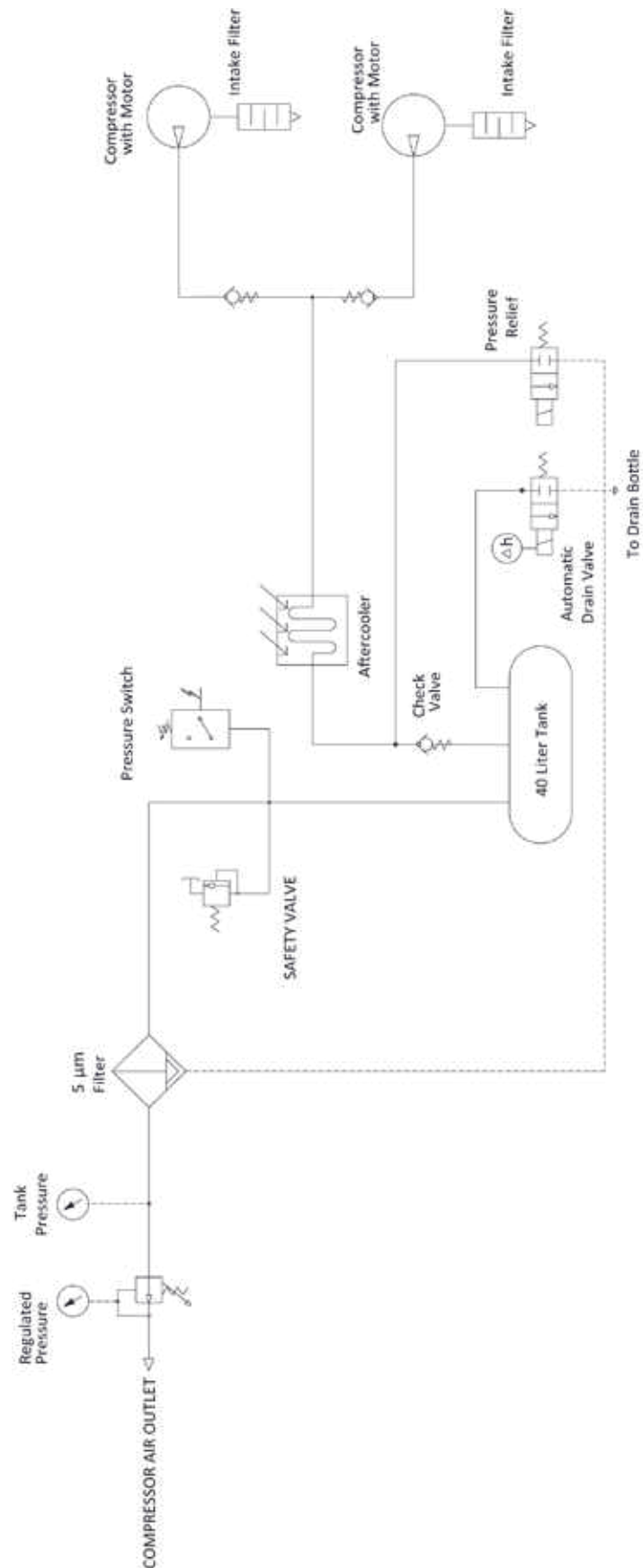
Pneumatic Diagram Model 106R-4M



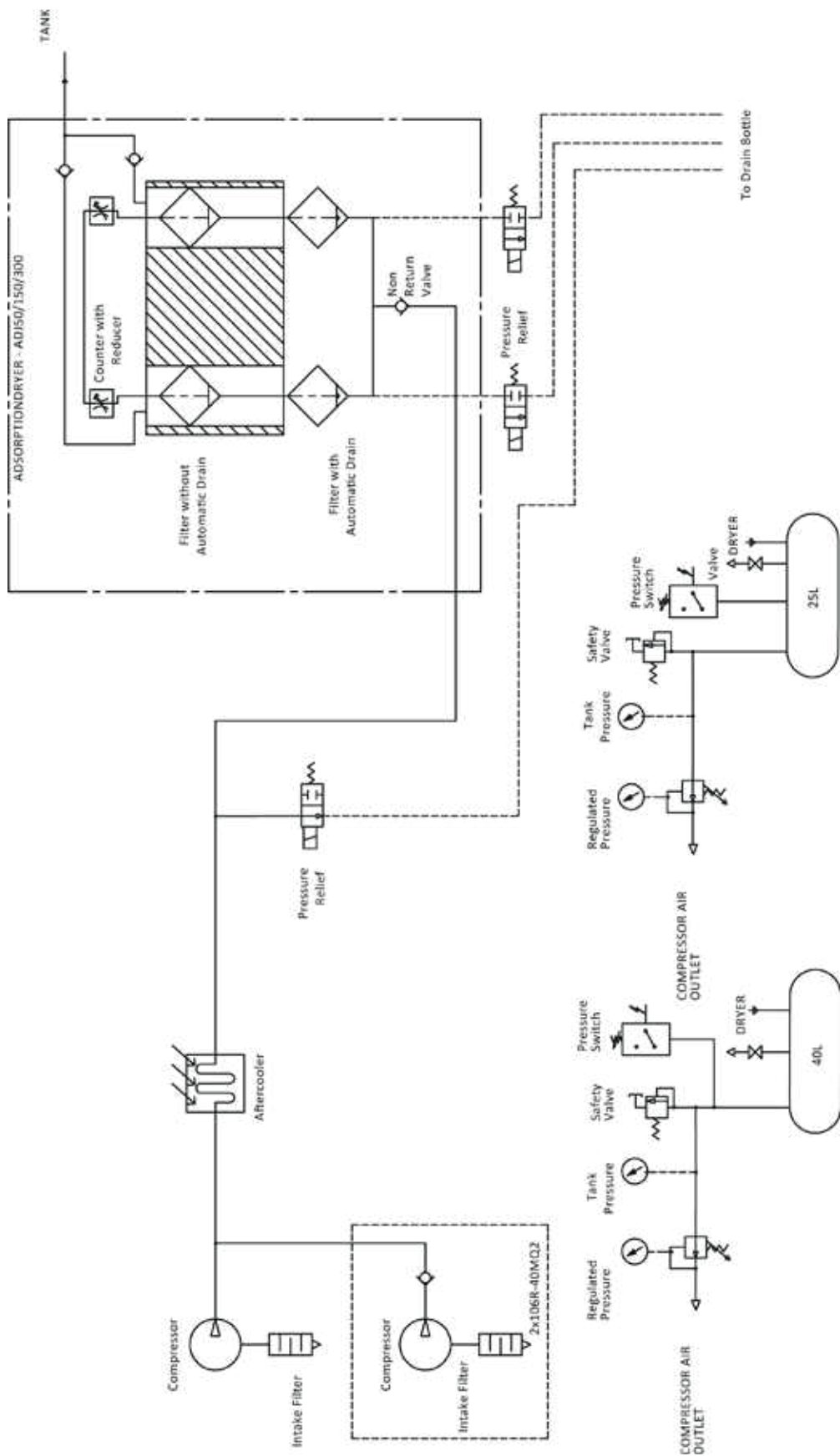
Pneumatic Diagram Model 106R-25M



Pneumatic Diagram Model 2x106R-40M



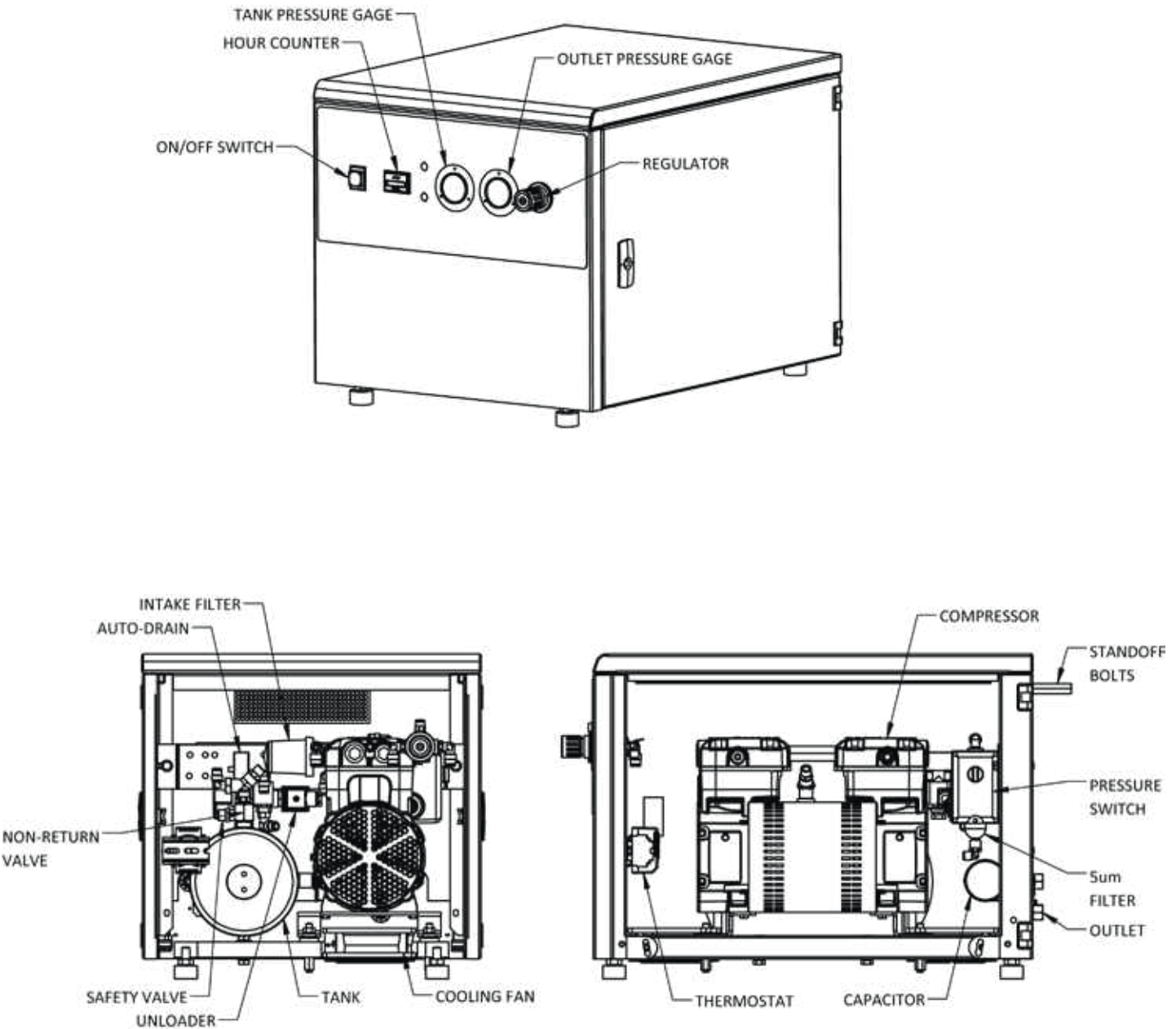
Pneumatic Diagram Models 106R-25M02 & 2x106R-40M02

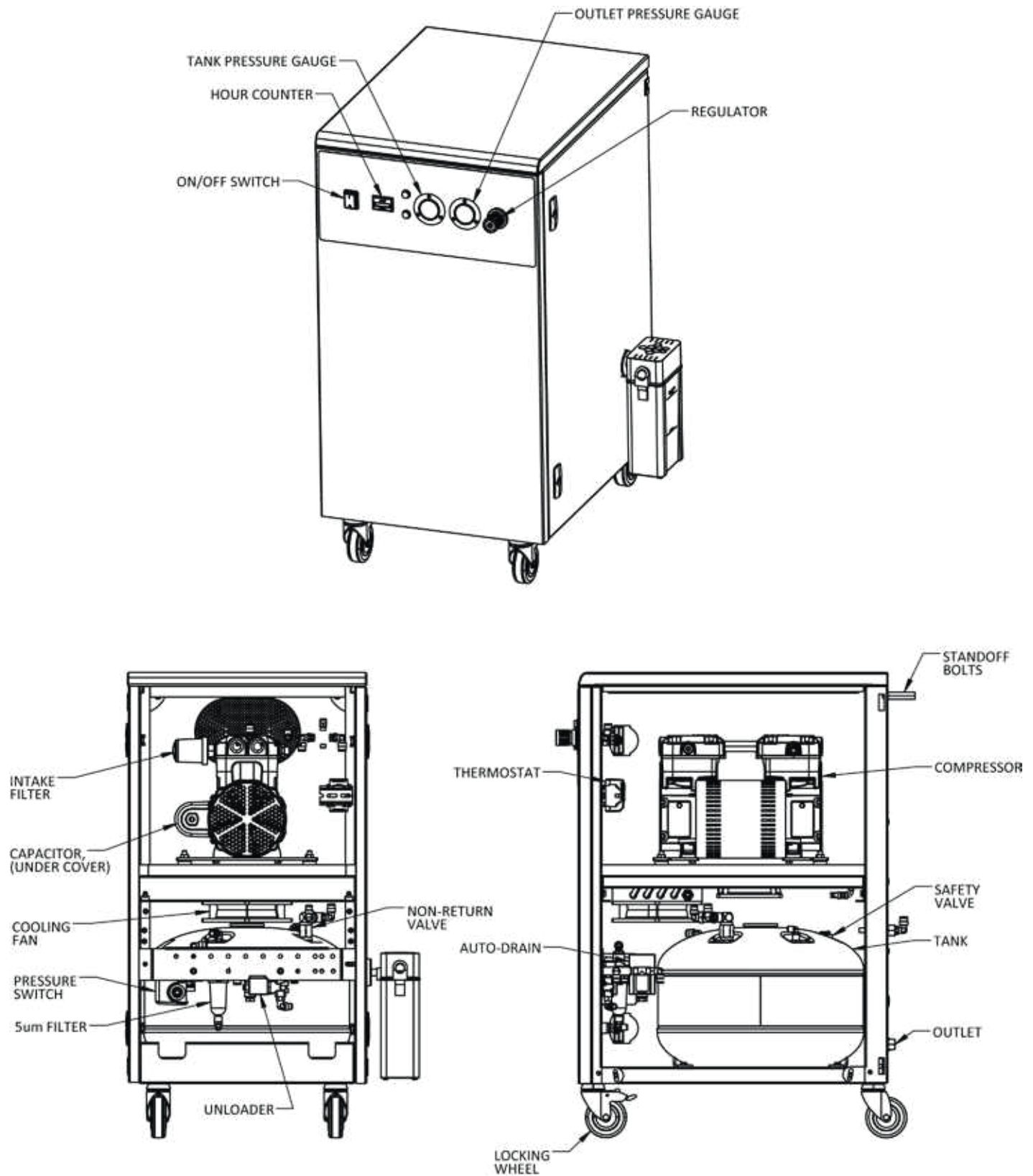


Cabinet System Kits

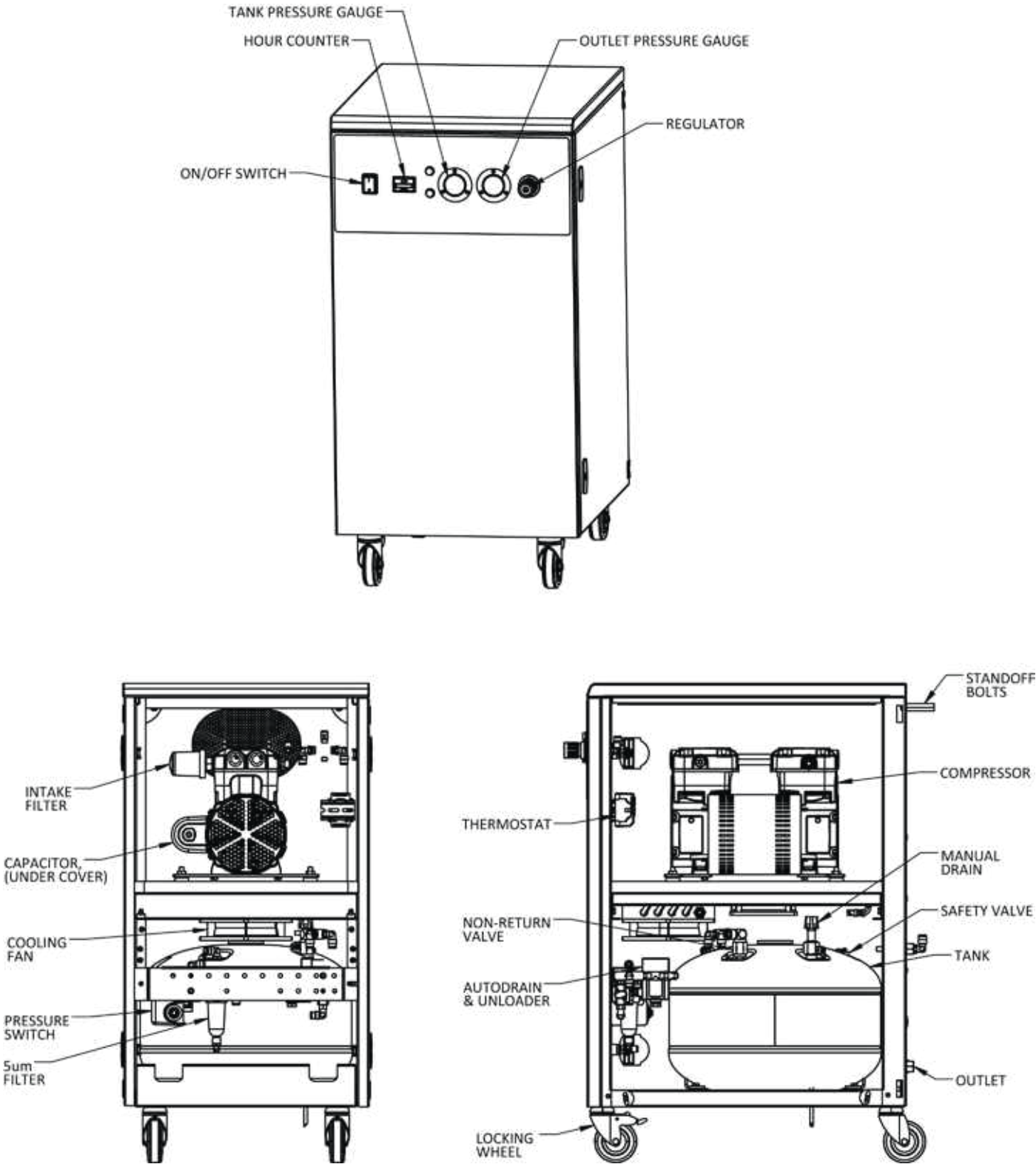
Description	Kit Number	Service Interval
106R Preventative Maintenance Kit	K1038	1000 hours or one year
106R6 Service Kit - Low Pressure	K1039	6000 hours or five years
106R5 Service Kit - High Pressure	K1040	6000 hours or five years
106R Capacitor Replacement Kit	K1041	Five years
106R Capacitor Cover	K1042	As needed
106R Spare Parts	K1043	As needed
106R Retrofit Parts for DF302/DF312	K1044	As needed
Single Cabinet System Outlet hose kit	K1046	As needed
Twin Cabinet System Outlet Hose Kit	K1047	As needed
Regulator Filter Kit	4071311	2000 hours or one year
Regulator Filter Bowl Automatic Drain Kit	4071340	As needed
4071321 PARKER Reg Kit	4071321	As needed

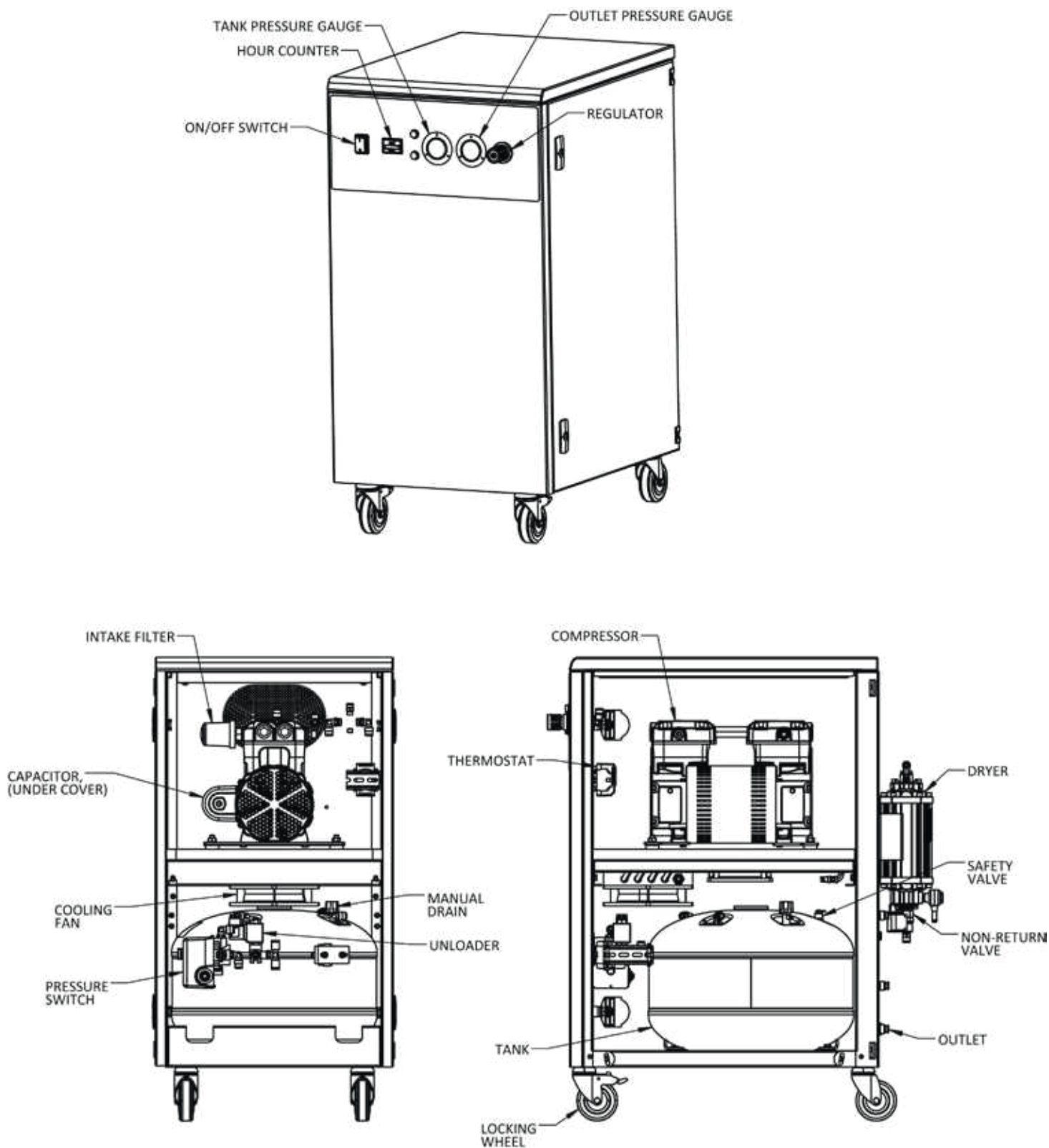
Feature Diagram 106R-4M



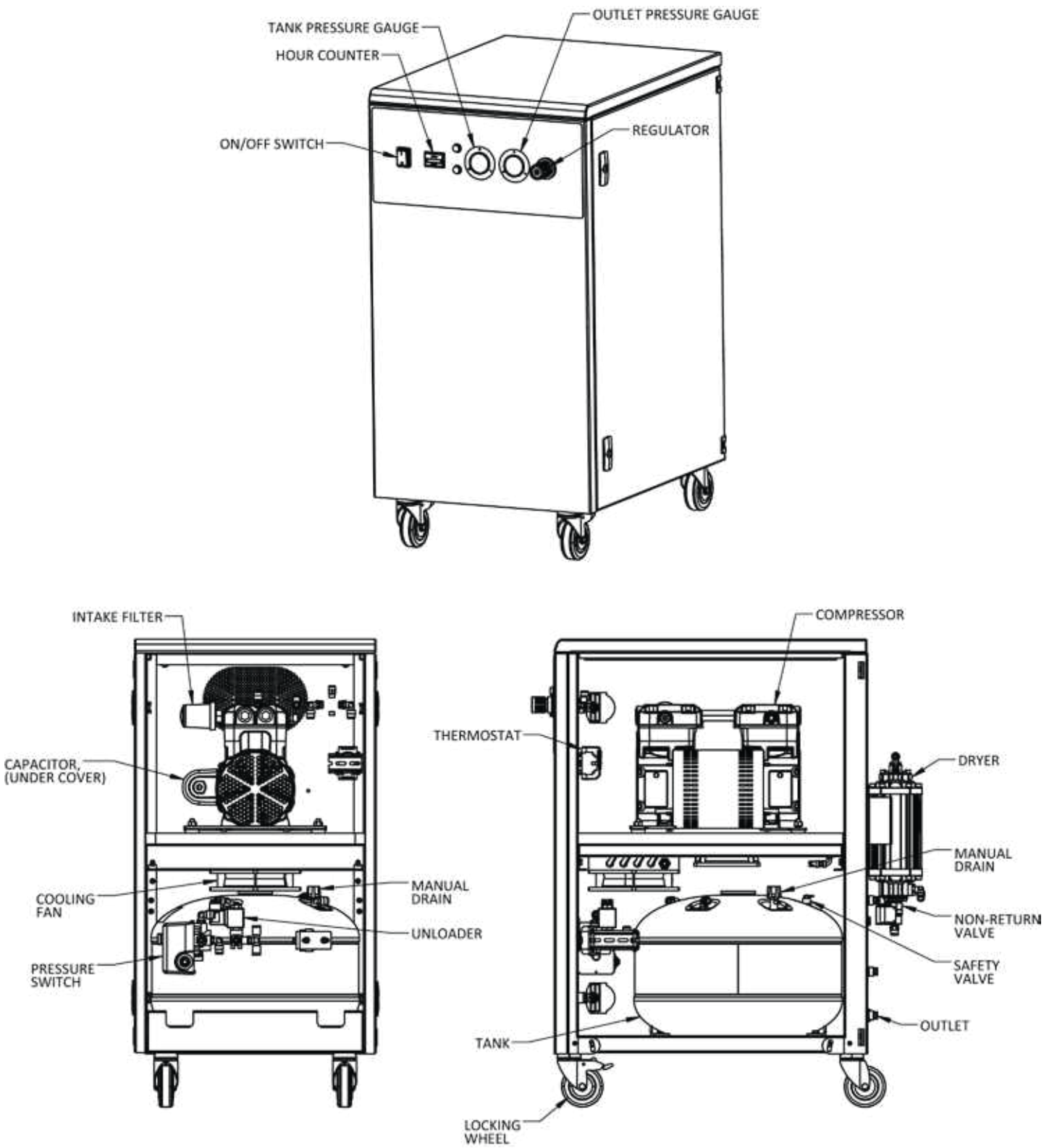
Feature Diagram 106R-25M 120 V

Feature Diagram 106R-25M 230 V

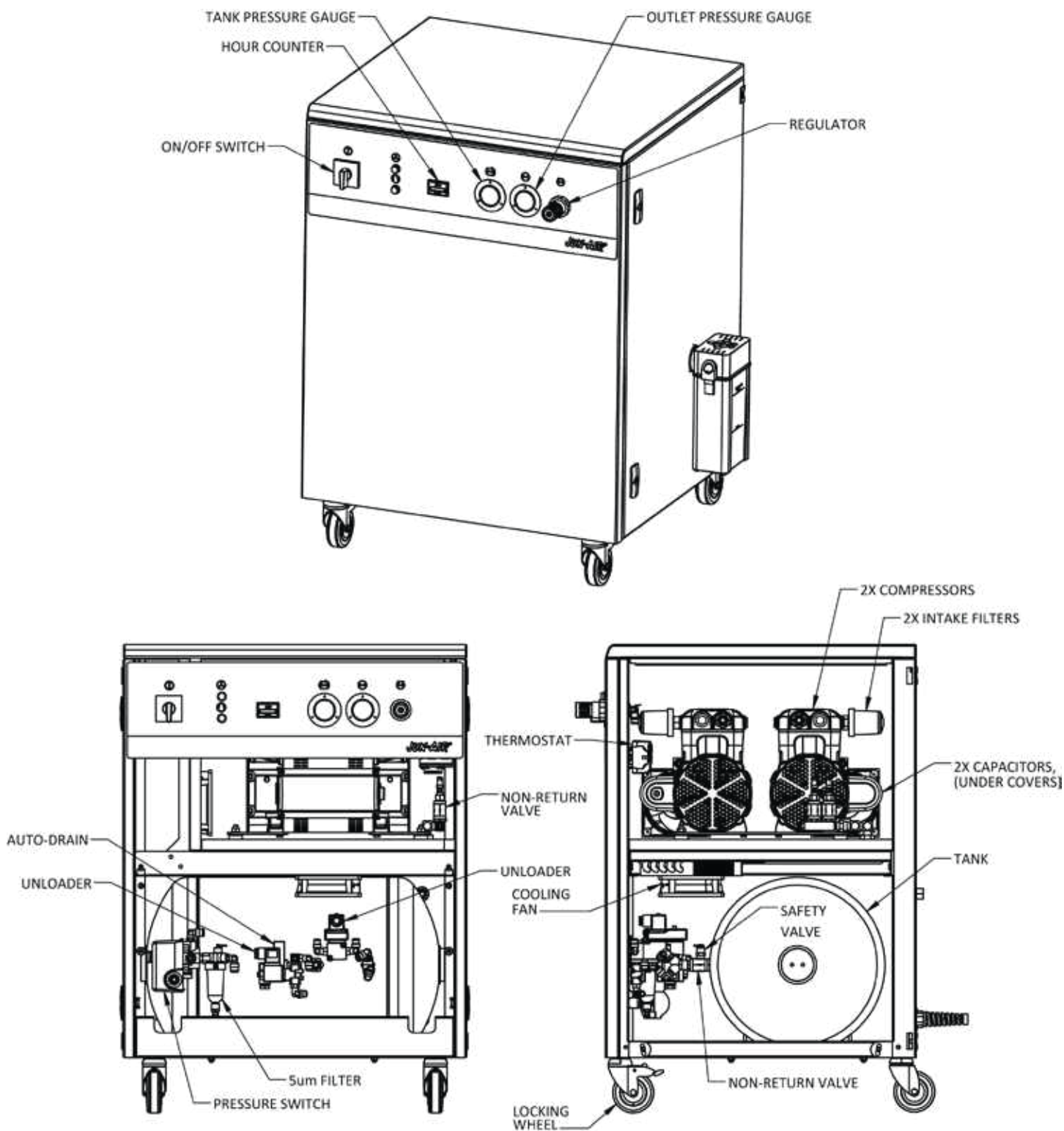


Feature Diagram 106R-25M02 120 V

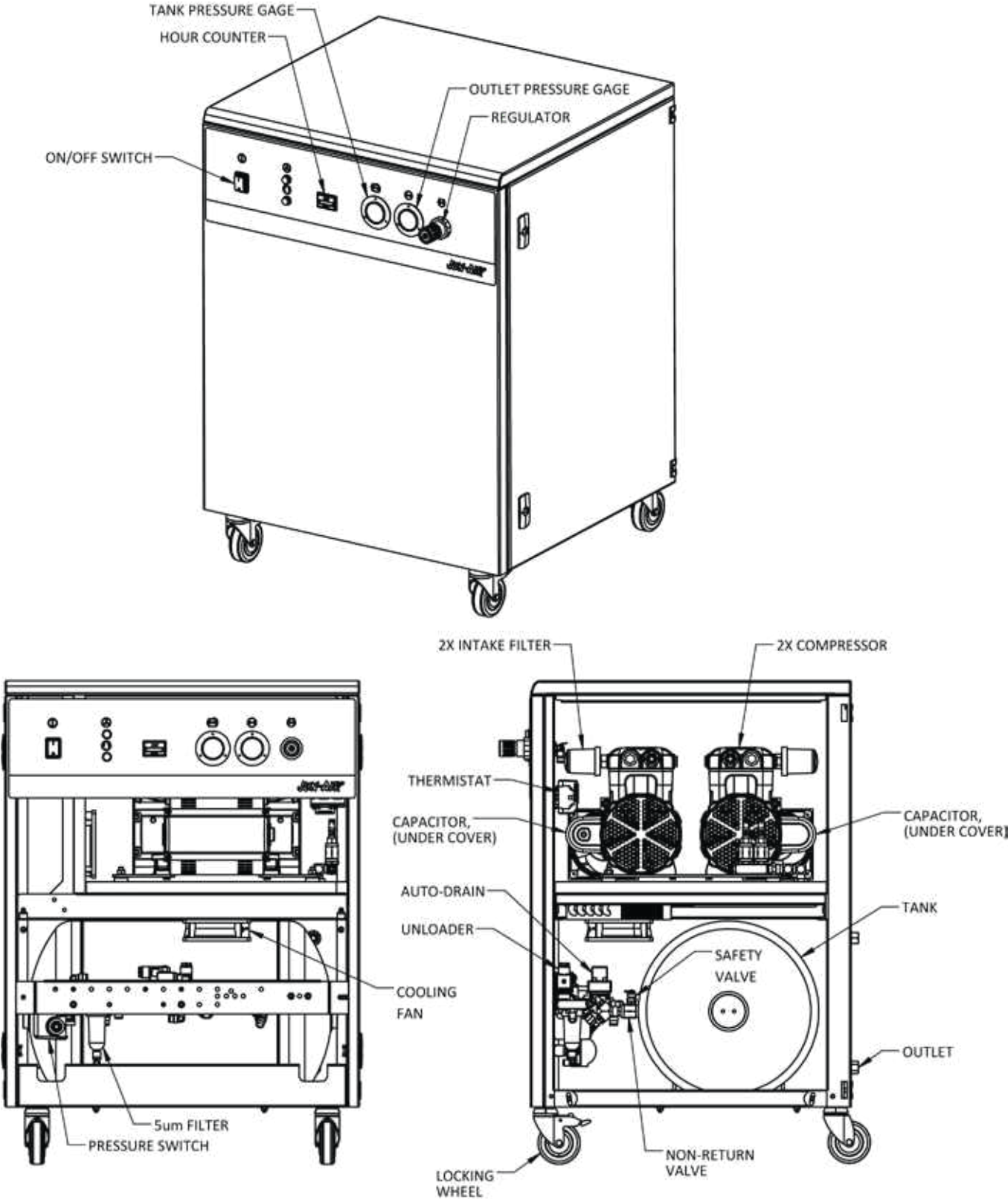
Feature Diagram 106R-25MQ2 230 V

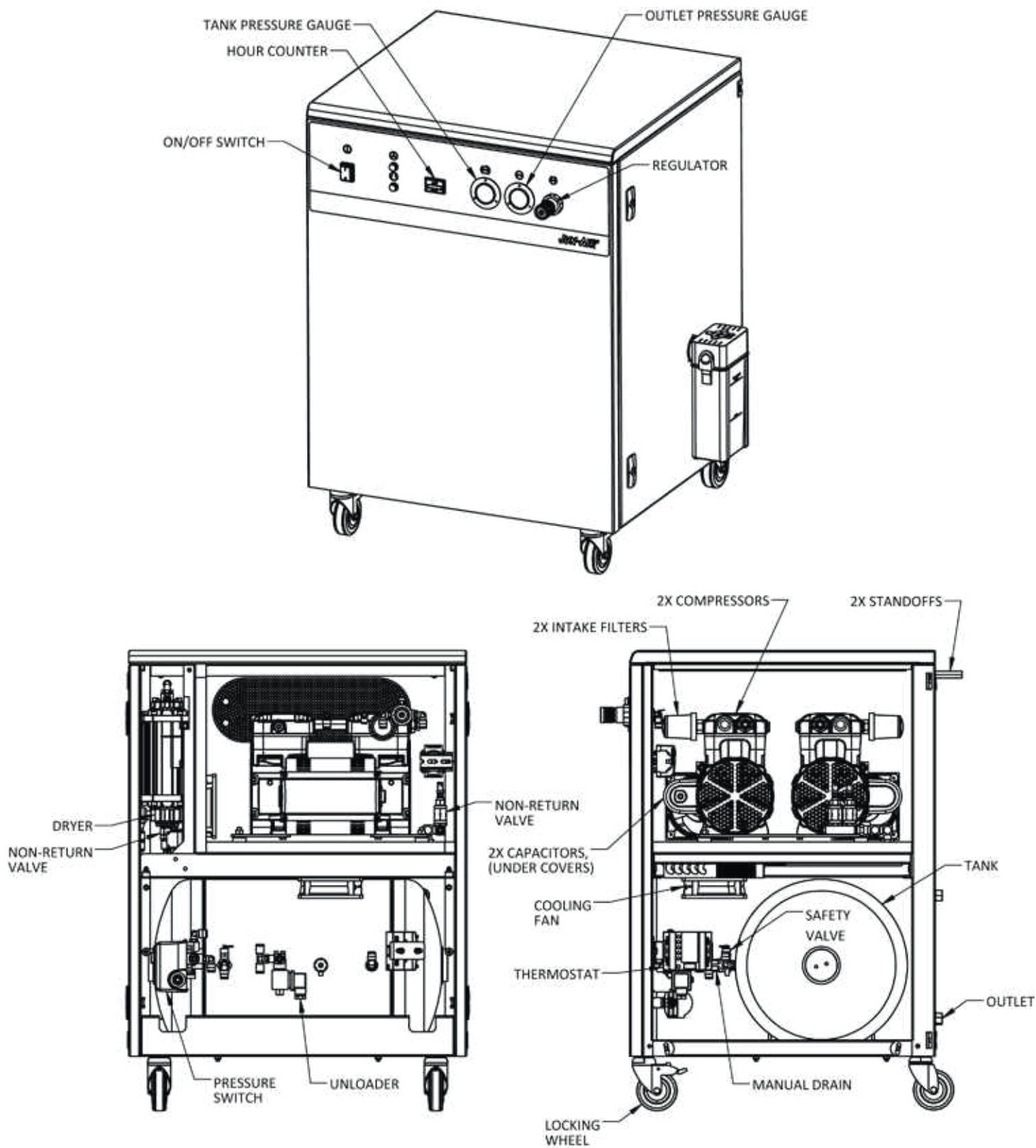


Feature Diagram 2x106R-40M 120 V



Feature Diagram 2x106R-40M 230 V



Feature Diagram 2x106R-40M02

Symbols - Abbildungen - Symboler

The symbols found on the product and packing are explained below.
Folgende Abbildungen befinden sich an Produkt und Verpackung.
De symboler, der findes på produktet og på emballagen forklares i det følgende.

	English/GB	DE	DK
Symbol	Description	Beschreibung	Forklaring
	Caution! Please refer to enclosed documentation	Achtung! Beiliegende Hinweise beachten.	Bemærk! Se medfølgende dokumentation.
	Warning! Hot surfaces. Risk of burns. Do not touch the compressor head.	Achtung! Gefahr von Verbrennungen. Nicht berühren.	Advarsel! Varm overflade. Risiko for forbrændinger. Rør ikke ved kompressorens overflade.
	Keep dry. Do not expose to rain.	Vor Feuchtigkeit und Nässe schützen	Hold tørt. Må ikke udsættes for regn.
	Transport and storage: Temperature: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F	Transport und Lagerung Temperatur: -25°C bis 55°C	Transport og opbevaring: Temperatur: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F
	Transport and storage: Relative humidity: max. 90%	Transport und Lagerung Relative Luftfeuchtigkeit: max 90%	Transport og opbevaring: Relative humidity: max. 90%
	This side up.	Oben	Denne side op.
	This side up.	Oben	Denne side op.
	Fragile. Handle with care.	Vorsicht, zerbrechlich.	Håndter forsigtigt.
	Disposal in accordance with existing regulations for electric and electronic equipment.	Entsorgung nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz.	Bortskaffes i henhold til gældende regler for elektrisk og elektronisk udstyr.

Gast Manufacturing

2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI
49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.

Gast Jun-Air Europe B.V
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd

No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000

www.JUN-AIR.com

